



CHAPITRE 1

QUI PEUT DEVENIR VOIX-OFF ? AVOIR LA FIBRE OU PAS...

Ce chapitre est consacré à la différence entre voix-off, comédien voix-off et comédien de doublage et à l'environnement professionnel de chacun de ces métiers :

1. Sans faire des années de théâtre, vous pouvez devenir voix-off.
2. En maîtrisant mieux le jeu, vous pouvez élargir vos compétences en tant que comédien voix-off.
3. Et en vous perfectionnant en tant que comédien/ artiste-interprète, vous pourrez choisir de faire du doublage en plus.

Quelle est la différence entre comédien voix-off et comédien de doublage ?

Le comédien voix-off

Quelles voix fait-il ?

Il fait toutes les voix que l'on entend dans les médias* sans que l'on voie de comédien : Pub TV, radio, cinéma, documentaire, *voice-over**, livre audio, jeu vidéo, audiodescription, film institutionnel, *corporate*, habillage et bande-annonce TV et radio, téléphonie, audioguide...

Quelles sont ses compétences ?

- Maîtriser le jeu et la voix.
- Déchiffrer un texte en temps réel.
- Choisir une intonation* (douce, promotionnelle, souriante, informative...).
- Passer d'une catégorie à une autre (pub, documentaire, livre audio...).
- Livrer un service au client.

Quel est son environnement de travail ?

- Studio d'enregistrement.
- Cabine speak.
- Casque et micro.
- Texte sur papier, tablette ou écran.

Le comédien de doublage

Quelles voix fait-il ?

Il fait les voix des personnages qui sont à l'image et travaille pour l'industrie du film : long, moyen, court métrage, série, dessin animé, jeu vidéo, etc.

Quelles sont ses compétences ?

- Incarner un personnage.
- Jouer la comédie.
- Maîtriser le jeu et la voix.
- Déchiffrer une bande rythmo* en temps réel en synchronisation labiale.

À ne pas confondre avec la postsynchronisation qui est la reprise en studio du texte enregistré pendant le tournage du film ou du dessin animé (de français à français).

Quel est son environnement de travail ?

- Studio de doublage.
- Écran géant avec bande rythmo.
- Micro d'ambiance, barre de doublage.

Si vous tendez l'oreille, vous pourrez remarquer que la frontière entre le monde des comédiens de doublage (choisis pour des films et des séries) et celui des comédiens voix-off (choisis pour des documentaires et des spots TV et radio) est de plus en plus poreuse. Amusez-vous à reconnaître des voix de comédiens de doublage célèbres !

- ★ Et une troisième fois, avec une ou plusieurs intentions de jeu nuancées, en donnant tous leurs sens aux mots au moment où vous les prononcez.
- ★ Enfin, ayez une intention de partage lorsque vous dites le texte. On ne parle pas que pour soi mais pour un interlocuteur que l'on a ciblé.



« Jouer comme si c'était vrai ».

Louis Jouvet

Prenez par exemple un texte institutionnel et dites-le à haute voix sans intention particulière. Reprenez le même texte, cette fois-ci en pensant à votre interlocuteur. Et imaginez-vous lui expliquer le plus clairement possible le texte. Ici la direction de jeu pourrait être : raconter, expliquer, informer, décrire. On se rend compte que, si l'on paraît convaincu par ce que l'on dit, on convint l'auditeur.

Vous remarquerez que, si vous adressez la parole en imaginant la ou les personnes à qui vous parlez, le ton sera plus adressé, juste et crédible.

- ★ Observez l'intonation dans une phrase. Les variations ascendantes, descendantes, droites, vont créer un phrasé mélodique particulier. Vous pouvez en faire l'expérience à haute voix avec cet exercice par exemple. Prenez une phrase courte comme « Mais oui, je vais bien », et faites varier la mélodie. En ouvrant ou en fermant le sens à la fin de la phrase, en posant la question, en laissant un silence, en hésitant, en rassurant ou en affirmant.



Pour aller plus loin _____

<https://www.audiens.org/accueil.html>
<https://conges-spectacles.audiens.org/home.html>
<https://www.adami.fr>
<https://www.movinmotion.com>
<https://candidat.francetravail.fr/formations/accueil>
<https://entreprendre.service-public.fr/vosdroits/N31901>
<https://www.urssaf.fr/portail/files/live/sites/urssaf/files/mespremiersmois/index.html>

Se donner des objectifs factuels

Pour mener à bien vos projets, donnez-vous des objectifs à court, moyen et long terme.

Vos objectifs doivent se décomposer en plusieurs étapes pour devenir un plan. Un plan soutenu par des actions devient votre quotidien.

Vous devrez évaluer le temps de développement de chacun des objectifs que vous souhaitez développer, comme :

- Budgéter chaque projet et le planifier.
- Faire de nouvelles expériences de formation.
- Créer un carnet d'adresses tout au long de l'année.
- Commencer à prospecter des clients potentiels.
- Maîtriser une, puis deux, puis trois catégories de prédilection.
- Budgéter et enregistrer vos extraits sous forme de démo professionnelle.

- S'inscrire sur une plateforme pour y déposer vos extraits.
- Répondre aux annonces de casting* sur les plateformes dédiées.
- Devenir la voix d'un documentaire, d'une marque, d'une émission...
- Postuler pour être une voix antenne TV, meneur de jeu...
- Postuler pour être une voix antenne radio, chroniqueur...
- Budgéter et créer votre vitrine ou votre site.
- Rester en lien avec vos contacts existants.
- Commencer à fidéliser vos anciens clients.



*« Ne vous inquiétez pas d'avancer
lentement; inquiétez-vous seulement si
vous êtes arrêté. »*

Proverbe chinois

S'entraîner de chez soi avec un home studio : quel est le matériel requis ? À quels prix ? Les réponses avisées de 3 ingénieurs du son professionnels

Depuis quelques années, l'univers de la production audiovisuelle a effectué une révolution grâce à Internet, à la fibre à haut débit, à un matériel audio performant et moins onéreux, au télétravail et à des comédiens de plus en plus multicasquettes.

Votre travail sur la voix ne va pas s'arrêter à la fin de votre formation. Vous pouvez décider de prolonger votre apprentissage. Avec un minimum de matériel, vous pourrez vous enregistrer, vous écouter et progresser avec efficacité.

Il vous faudra d'abord déterminer le choix de votre matériel : du home studio le plus basique pour s'entraîner au plus perfectionné pour les professionnels, **dans un espace dédié**.

Si les ordinateurs PC ou Mac évoluent vite et peuvent être concernés par l'obsolescence, ce n'est pas le cas du matériel audio. Tout ce qui concerne les micros, casques, carte son, préampli, etc., a atteint aujourd'hui un niveau optimal.

On peut bien sûr constater des améliorations, mais pas de produits obsolètes, surtout pour les produits professionnels.

Le matériel audio est fait pour durer longtemps, une dizaine d'années en moyenne. Sachez cependant que la qualité du matériel va de pair avec son prix.

On peut garder un micro à vie et il existe des « cliniques » pour faire réviser son matériel de haute qualité. Il est à noter que l'on change son matériel de débutant pour un matériel de meilleure qualité lorsque l'on se professionnalise.

Voici les réponses avisées de 3 ingénieurs du son professionnels :



HUGO ARNACE - SOUND ENGINEER - PRODUCER

Quelle pièce et quelle insonorisation professionnelle ?

Il est important d'avoir une pièce sans aucune réverbération et isolée des bruits extérieurs, avec un son le plus mat possible. Le mieux est une petite pièce, avec peu de murs parallèles (cela casse les réflexions et ondes sta-